

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
28 November 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 19(g) повестки дня

**Устойчивое развитие: доклад Совета управляющих
Программы Организации Объединенных Наций по
окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии**

Доклад Второго комитета*

Докладчик: г-н Раймонд Ландвелд (Суринам)

I. Введение

1. Второй комитет провел предметные обсуждения пункта 19 повестки дня (см. A/66/440, пункт 2). Решения по подпункту (g) принимались на 34-м и 36-м заседаниях 10 и 22 ноября 2011 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого подпункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/66/SR.34 и 36).

**II. Рассмотрение проектов резолюций A/C.2/66/L.45
и A/C.2/66/L.57**

2. На 34-м заседании 10 ноября представитель Аргентины от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая, внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии» (A/C.2/66/L.45), следующего содержания:

„Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 55/200 от 20 декабря 2000 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 64/204 от 21 декабря 2009 года, 65/162 от 20 декабря

* Доклад Комитета по данному пункту публикуется в 11 частях под условным обозначением A/66/440 и Add.1–10.



2010 года и другие предыдущие резолюции, касающиеся Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

вновь подтверждая принципы, сформулированные в Рио-де-Жанейрской декларации по окружающей среде и развитию, Повестке дня на XXI век и Плана выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»),

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года,

ссылаясь также на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала,

вновь подтверждая свою приверженность усилению роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как она определена в Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 7 февраля 1997 года и в Декларации Нуса Дуа от 26 февраля 2010 года,

отмечая продолжающийся процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна быть проведена 20–22 июня 2012 года;

подчеркивая важность продолжения рассмотрения этого вопроса по существу,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии и содержащиеся в нем решения;

2. *учитывает*, что на 2012 год приходится сороковая годовщина создания Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

3. *вновь заявляет* о необходимости продолжения проведения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в тесной консультации с государствами-членами актуальных, всеобъемлющих, научно достоверных и стратегически значимых глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях и в этой связи отмечает, что в настоящее время готовятся пятый доклад серии «Глобальная экологическая перспектива» и соответствующее резюме для руководителей, и подчеркивает необходимость повышения стратегической значимости докладов этой серии посредством, в частности, определения в них вариантов стратегий для ускорения достижения согласованных на международном уровне целей и включения в них информации для использования в рамках глобальных и региональных процессов и в ходе встреч, на которых будет обсуждаться прогресс в направлении достижения согласованных целей, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

4. *с удовлетворением отмечает* решение Совета управляющих одобрить программу работы на двухгодичный период 2012–2013 годов;

5. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII), обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

6. *вновь заявляет также* о важности нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

7. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии» “.

3. На 36-м заседании 22 ноября на рассмотрении Комитета находился проект резолюции «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии» (A/C.2/66/L.57), представленный Докладчиком Комитета на основе неофициальных консультаций по проекту резолюции A/C.2/66/L.45.

4. На том же заседании Комитет согласился с предложением Председателя не применять правило 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи и приступить к принятию решения по проекту резолюции A/C.2/66/L.57.

5. Также на том же заседании Комитет был проинформирован о том, что проект резолюции A/C.2/66/L.57 не имеет последствий для бюджета по программам.

6. Также на 36-м заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/66/L.57 (см. пункт 8).

7. В связи с принятием проекта резолюции A/C.2/66/L.57 проект резолюции A/C.2/66/L.45 был снят с рассмотрения его авторами.

III. Рекомендация Второго комитета

8. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 2997 (XXVII) от 15 декабря 1972 года, 53/242 от 28 июля 1999 года, 55/200 от 20 декабря 2000 года, 57/251 от 20 декабря 2002 года, 64/204 от 21 декабря 2009 года, 65/162 от 20 декабря 2010 года и другие предыдущие резолюции, касающиеся Совета управляющих/Глобального форума по окружающей среде на уровне министров Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

принимая во внимание Повестку дня на XXI век¹ и План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)²,

вновь подтверждая Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию³ и ее принципы,

ссылаясь на Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года⁴,

ссылаясь также на Балийский стратегический план по оказанию технической поддержки и созданию потенциала⁵,

вновь подтверждая свою приверженность усилению роли Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, как она определена в Найробийской декларации о роли и мандате Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 7 февраля 1997 года⁶ и в Декларации Нуса Дуа от 26 февраля 2010 года⁷,

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

² Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция 2, приложение.

³ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение I.

⁴ См. резолюцию 60/1.

⁵ UNEP/GC.23/6/Add.1 и Corr.1, приложение.

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 25 (A/52/25), приложение, решение 19/1, приложение.

⁷ Там же, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 25 (A/65/25), приложение I, решение SS.XI/9.

принимая во внимание важность предстоящей Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию,

отмечая, что на 2012 год приходится сороковая годовщина создания Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде,

1. *принимает к сведению* доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двадцать шестой сессии⁸ и содержащиеся в нем решения⁹;

2. *отмечает* продолжающийся процесс подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая должна быть проведена 20–22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия;

3. *подчеркивает* важность продолжения рассмотрения по существу вопроса о работе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде;

4. *вновь заявляет* о сохраняющейся необходимости проведения Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде в тесной консультации с государствами-членами актуальных, всеобъемлющих, научно достоверных и стратегически значимых глобальных экологических оценок для содействия процессам принятия решений на всех уровнях и в этой связи отмечает, что в настоящее время готовятся пятый доклад серии «Глобальная экологическая перспектива» и соответствующее резюме для руководителей, и подчеркивает необходимость повышения стратегической значимости докладов этой серии посредством, в частности, определения в них вариантов стратегий для ускорения достижения согласованных на международном уровне целей и включения в них информации для использования в рамках глобальных и региональных процессов и в ходе встреч, на которых будет обсуждаться прогресс в направлении достижения согласованных целей, включая Конференцию Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию;

5. *с удовлетворением отмечает* утверждение программы работы и бюджета на период 2012–2013 годов;

6. *вновь заявляет* о необходимости обеспечения Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде достаточными финансовыми ресурсами на стабильной и предсказуемой основе и, в соответствии с резолюцией 2997 (XXVII), обращает особое внимание на необходимость изучения возможности адекватного отражения всех административных и управленческих расходов Программы в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

7. *принимает к сведению* решение 26/1 Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде от 24 февраля 2011 года о международном экологическом руководстве⁹ и «Итоги Найроби-Хельсинки»¹⁰;

⁸ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 25 (A/66/25).*

⁹ Там же, приложение.

¹⁰ UNEP/GC.26/18, приложение.

8. *вновь заявляет* о важности нахождения штаб-квартиры Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде в Найроби и просит Генерального секретаря постоянно держать в поле зрения вопрос о потребностях Программы и Отделения Организации Объединенных Наций в Найроби в ресурсах в целях обеспечения условий для эффективного предоставления Программе и всем другим органам и организациям системы Организации Объединенных Наций в Найроби необходимых услуг;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят седьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Устойчивое развитие», подпункт, озаглавленный «Доклад Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде о работе его двенадцатой специальной сессии».
